

NOTICE OF TAX RATIONE ELECTION

To the Registered Voters of Klein Independent School District:

Notice is hereby given that the Board of Trustees of Klein Independent School District has ordered an election to be held on June 16, 2018, for the purpose of conducting a tax rate ratification election. Specifically, the following proposition will be on the ballot:

<input type="checkbox"/> FOR) APPROVING THE AD VALOREM TAX RATE OF \$1.52 PER \$100
<input type="checkbox"/> AGAINST) VALUATION IN KLEIN INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT FOR THE CURRENT YEAR, A RATE THAT IS \$0.09 HIGHER PER \$100 VALUATION THAN THE SCHOOL DISTRICT ROLLBACK TAX RATE, FOR THE PURPOSES OF INCREASING LOCAL AND STATE REVENUE TO MEET OPERATIONAL EXPENSES.

The Early Voting Clerk for District voters residing in Harris County is Stan Stanart. Harris County resident voter applications for ballot by mail shall be mailed to Stan Stanart, Harris County Clerk, P.O. Box 1148, Houston, Texas, 77251-1148.

Applications for ballot by mail must be received no later than the close of business on June 5, 2018.

Early voting by personal appearance will be conducted on the dates and times and at the locations identified below:

Main Early Voting Location:

Harris County Administration Building	
1001 Preston, 4th Floor, Houston, 77002	
May 30 – June 1	8:00 am – 4:30 pm
June 4 - 8	8:00 am – 4:30 pm
June 9	8:00 am – 5:00 pm
June 11 - 12	7:00 am – 7:00 pm

Other Early Voting Locations:

Klein ISD Multipurpose Center	
7500 FM 2920, Spring, TX 77379	
Klein Forest High School	
11400 Misty Valley, Houston, TX 77066	
Champion Forest Baptist Church	
15555 Stuebner Airline Road, Houston, TX 77069	
May 30 – June 1	8:00 am – 4:30 pm
June 4 - 8	8:00 am – 4:30 pm
June 9	8:00 am – 5:00 pm
June 11 - 12	7:00 am – 7:00 pm

Voting on Election Day, June 16, 2018, will be conducted between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. at the Precinct Voting Locations listed below.

AVISO DE ELECCIÓN DE RATIFICACIÓN DE IMPUESTOS

Para los votantes registrados del Distrito Escolar Independiente de Klein:

Se notifica por el presente que la Junta de Síndicos del Distrito Escolar Independiente de Klein ha convocando una elección que se celebrará el 16 de junio de 2018, con el fin de realizar una elección de ratificación de las tasas de impuestos. En términos específicos, la siguiente proposición estará incluida en la boleta de votación:

<input type="checkbox"/> A FAVOR) APROBAR LA TASA DE IMPUESTOS AD VALOREM DE \$1.52 POR CADA \$100 DE VALUACIÓN EN EL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE KLEIN PARA EL AÑO EN CURSO, UNA TASA QUE ES \$0.09 SUPERIOR POR CADA \$100 DE VALUACIÓN QUE LA TASA DE IMPUESTOS LÍMITE DEL DISTRITO ESCOLAR, PARA LOS PROPÓSITOS DE AUMENTAR LOS INGRESOS LOCALES Y ESTATALES PARA CUBRIR GASTOS OPERATIVOS.
<input type="checkbox"/> EN CONTRA) ESCOLAR INDEPENDIENTE DE KLEIN PARA EL AÑO EN CURSO, UNA TASA QUE ES \$0.09 SUPERIOR POR CADA \$100 DE VALUACIÓN QUE LA TASA DE IMPUESTOS LÍMITE DEL DISTRITO ESCOLAR, PARA LOS PROPÓSITOS DE AUMENTAR LOS INGRESOS LOCALES Y ESTATALES PARA CUBRIR GASTOS OPERATIVOS.

La votación anticipada en persona se llevará a cabo en las fechas, los horarios y lugares indicados a continuación:

Lugar principal de votación anticipada:

Harris County Administration Building	
1001 Preston, 4th Floor, Houston, 77002	
30 de mayo – 1 de junio	8:00 am – 4:30 pm
4 - 8 de junio	8:00 am – 4:30 pm
9 de junio	8:00 am – 5:00 pm
11 - 12 de junio	7:00 am – 7:00 pm

Otros lugares de votación anticipada:

Klein ISD Multipurpose Center	
7500 FM 2920, Spring, TX 77379	
Klein Forest High School	
11400 Misty Valley, Houston, TX 77066	
Champion Forest Baptist Church	
15555 Stuebner Airline Road, Houston, TX 77069	

ELECTION DAY PRECINCT VOTING LOCATIONS / PRECINTOS DE VOTACIÓN DEL DÍA DE ELECCIÓN

CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU THEO PHÂN KHU VÀO NGÀY BẦU CỬ / 選舉日選區投票地點

Voting for the Klein Independent School District Special Tax Ratification Election shall be between 7:00 a.m. and 7:00 p.m. on June 16, 2018, at the following designated Precinct Voting Locations:

Se llevará a cabo una elección especial de ratificación de impuestos en el Distrito Escolar Independiente de Klein, el 16 de junio de 2018, en el horario de 7:00 a.m. a 7:00 p. m., en el siguiente precinto de votación designado:

Thủ tục bỏ phiếu trong Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt Phê Chuẩn Thuế của Học Khu Độc Lập Klein sẽ diễn ra từ 7:00 sáng đến 7:00 chiều ngày 16 tháng Sáu, 2018 tại các Địa Điểm Bỏ Phiếu theo Phân Khu quy định sau đây:

Klein獨立學區特別稅收批准選舉的投票表決時間為2018年6月16日上午7:00至晚上7:00，地點為以下指定的選區投票地點:

PCT.	Location	Address 1	City	Zip
Phân Khu	Ubicación	Dirección 1	Ciudad	C. P.
選區	Địa điểm	Địa chỉ 1	Thành phố	Zip
選區	地點	地址1	城市	郵編
0112	Krahn Elementary School	9502 Eday Drive	Spring	77379
0484	Krahn Elementary School	9502 Eday Drive	Spring	77379
0668	Krahn Elementary School	9502 Eday Drive	Spring	77379
0245	Kohrville Elementary School	11600 Woodland Shore Drive	Tomball	77375
0735	Zwink Elementary School	22200 Frassati Way Drive	Spring	77389
0452	Zwink Elementary School	22200 Frassati Way Drive	Spring	77389
0482	Roth Elementary School	21623 Castlemont Lane	Spring	77388
0539	Roth Elementary School	21623 Castlemont Lane	Spring	77388
0851	Roth Elementary School	21623 Castlemont Lane	Spring	77388
0514	Strack Intermediate School	18027 S. Kuykendahl Road	Spring	77379
0464	Strack Intermediate School	18027 S. Kuykendahl Road	Spring	77379
0874	Strack Intermediate School	18027 S. Kuykendahl Road	Spring	77379
0515	Brill Elementary School	9102 Herts Road	Spring	77379
0513	Brill Elementary School	9102 Herts Road	Spring	77379
0623	Brill Elementary School	9102 Herts Road	Spring	77379
0516	Klenk Elementary School	6111 Bourgeois Road	Houston	77066
0493	Klenk Elementary School	6111 Bourgeois Road	Houston	77066
0597	Klenk Elementary School	6111 Bourgeois Road	Houston	77066
0551	Hassler Elementary School	9325 Lochlea Ridge Drive	Spring	77379
0592	Kaiser Elementary School	13430 Bammel North Houston Road	Houston	77066
0113	Kaiser Elementary School	13430 Bammel North Houston Road	Houston	77066
0468	Kaiser Elementary School	13430 Bammel North Houston Road	Houston	77066
0614	Kaiser Elementary School	13430 Bammel North Houston Road	Houston	77066
0601	Doerre Intermediate School	18218 Theiss Mail Route Road	Spring	77379
0082	Doerre Intermediate School	18218 Theiss Mail Route Road	Spring	77379
0633	Haude Elementary School	3111 Louetta Road	Spring	77388
0246	Haude Elementary School	3111 Louetta Road	Spring	77388
0500	Haude Elementary School	3111 Louetta Road	Spring	77388
0648	Theiss Elementary School	17510 Theiss Mail Route Road	Klein	77379
0631	Theiss Elementary School	17510 Theiss Mail Route Road	Klein	77379
0672	Mueller Elementary School	7074 FM 2920	Spring	77379
0552	Mueller Elementary School	7074 FM 2920	Spring	77379
0575	Mueller Elementary School	7074 FM 2920	Spring	77379
0684	Ulrich Intermediate School	10103 Spring Cypress Road	Houston	77070
0788	Ulrich Intermediate School	10103 Spring Cypress Road	Houston	77071
0998	Ulrich Intermediate School	10103 Spring Cypress Road	Houston	77072
0690	Metzler Elementary	8500 West Rayford Road	Spring	77389
0503	Metzler Elementary	8500 West Rayford Road	Spring	77389
0878	Metzler Elementary	8500 West Rayford Road	Spring	77389
0955	Metzler Elementary	8500 West Rayford Road	Spring	77389
0114	Metzler Elementary	8500 West Rayford Road	Spring	77389
0723	Eiland Elementary School	6700 North Klein Circle Drive	Houston	77088
0628	Eiland Elementary School	6700 North Klein Circle Drive	Houston	77089
0859	Eiland Elementary School	6700 North Klein Circle Drive	Houston	77090
0861	Eiland Elementary School	6700 North Klein Circle Drive	Houston	77091
0870	Eiland Elementary School	6700 North Klein Circle Drive	Houston	77092
0853	Kuehnle Elementary School	5510 Winding Ridge Drive	Spring	77379
0477	Kuehnle Elementary School	5510 Winding Ridge Drive	Spring	77379
0855	Nitsch Elementary School	4702 West Mount Houston Road	Houston	77088
0109	Nitsch Elementary School	4702 West Mount Houston Road	Houston	77089
0467	Nitsch Elementary School	4702 West Mount Houston Road	Houston	77090
0868	Epps Island Elementary School	7403 Smiling Wood Lane	Houston	77086
0496	Epps Island Elementary School	7403 Smiling Wood Lane	Houston	77086
0873	Epps Island Elementary School	7403 Smiling Wood Lane	Houston	77086
0884	Epps Island Elementary School	7403 Smiling Wood Lane	Houston	77086
0977	Epps Island Elementary School	7403 Smiling Wood Lane	Houston	77086
0876	Benignus Elementary School	7225 Alvin A Klein Drive	Spring	77379
0263	Benignus Elementary School	7225 Alvin A Klein Drive	Spring	77379
0880	Frank Elementary School	9225 Crescent Clover Drive	Spring	77379
0916	Bernshausen Elementary School	11116 Mahaffey Road	Tomball	77375
0137	Bernshausen Elementary School	11116 Mahaffey Road	Tomball	77375

The Board authorizes the Superintendent to make any changes needed to the precinct voting locations as listed above and to post the changes in the appropriate locations. *La Junta autoriza al superintendente a realizar los cambios necesarios en los precintos de votación indicados anteriormente y a publicar los cambios en los lugares correspondientes.* Hội Đồng Quản Trị ủy quyền Giám Đốc Học Khu thực hiện bất kỳ thay đổi nào cần thiết về địa điểm bỏ phiếu theo phân khu như ghi ở trên và niêm yết các thay đổi đó ở những nơi thích hợp. 理事會授權學區總監對上述選區投票地點做出必要的更改，並將更改張貼於適當的地點。

30 de mayo – 1 de junio	8:00 am – 4:30 pm
4 - 8 de junio	8:00 am – 4:30 pm
9 de junio	8:00 am – 5:00 pm
11 - 12 de junio	7:00 am – 7:00 pm

La votación del Día de Elección (16 de junio de 2018) se llevará a cabo en el horario de 7:00 a. m. a 7:00 p. m. en los precintos electorales indicados a continuación.

THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ PHÊ CHUẨN THUẾ

Gửi các Cử Tri Đã Ghi Danh Bỏ Phiếu của Học Khu Độc Lập Klein:

Đây là thông báo về việc Hội Đồng Quản Trị Học Khu Độc Lập Klein đã ra lệnh tổ chức một cuộc bầu cử vào ngày 16 tháng Sáu, 2018, để tiến hành bầu cử phê chuẩn mức thuế. Cụ thể, kế hoạch đề nghị sau đây sẽ được ghi trên lá phiếu:

<input type="checkbox"/> THUẬN) PHÊ CHUẨN MỨC THUẾ GIÁ TRỊ TÀI SẢN TRỊ GIÁ \$1.52 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ TÀI SẢN TẠI HỌC KHU ĐỘC LẬP KLEIN CHO NĂM HIỆN TẠI, MỨC THUẾ NÀY CAO HƠN \$0.09 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN SO VỚI MỨC THUẾ DỰ PHÒNG CỦA HỌC KHU, CHO CÁC MỤC ĐÍCH TĂNG DOANH THU ĐỊA PHƯƠNG VÀ TIÊU BANG ĐỀ TRẠNG TRÁI CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG.
<input type="checkbox"/> TRÔNG) PHÊ CHUẨN MỨC THUẾ GIÁ TRỊ TÀI SẢN TRỊ GIÁ \$1.52 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ TÀI SẢN TẠI HỌC KHU ĐỘC LẬP KLEIN CHO NĂM HIỆN TẠI, MỨC THUẾ NÀY CAO HƠN \$0.09 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN SO VỚI MỨC THUẾ DỰ PHÒNG CỦA HỌC KHU, CHO CÁC MỤC ĐÍCH TĂNG DOANH THU ĐỊA PHƯƠNG VÀ TIÊU BANG ĐỀ TRẠNG TRÁI CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG.

Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ diễn ra vào các ngày giờ và địa điểm ghi dưới đây:

Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chính:

Harris County Administration Building	
1001 Preston, 4th Floor, Houston, 77002	
30 tháng Năm - 1 tháng Sáu	8:00 am – 4:30 pm
4 - 8 tháng Sáu	8:00 am – 4:30 pm
9 tháng Sáu	8:00 am – 5:00 pm
11 - 12 tháng Sáu	7:00 am – 7:00 pm

Các Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Khác:

Klein ISD Multipurpose Center	
7500 FM 2920, Spring, TX 77379	
Klein Forest High School	
11400 Misty Valley, Houston, TX 77066	
Champion Forest Baptist Church	
15555 Stuebner Airline Road, Houston, TX 77069	
30 tháng Năm - 1 tháng Sáu	8:00 am – 4:30 pm
4 - 8 tháng Sáu	8:00 am – 4:30 pm
9 tháng Sáu	8:00 am – 5:00 pm
11 - 12 tháng Sáu	7:00 am – 7:00 pm

Thủ tục bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử, ngày 16 tháng Sáu, 2018 sẽ diễn ra từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, tại các Địa Điểm Bỏ Phiếu theo Phân Khu ghi dưới đây.

稅收批准選舉通知

致Klein獨立學區的登記選民：

僅此通知，Klein獨立學區理事會已下令於2018年6月16日舉行一項稅率批准選舉。具體而言，選票上所列提案如下：

贊成) 批准KLEIN 綜合獨立學區的從價稅率，即本年度每100美元估值徵收1.52美元，用於增加本地和州收入以支付運營費用，該稅率

反對) 比本學區的反轉稅率高了0.09美元/每100美元估值

親自出席提前投票將按照下列日期、时间和地點舉行：

主要提前投票地點：

Harris County Administration Building	
1001 Preston, 4th Floor, Houston, 77002	
5月30日 - 6月1日	上午8:00 - 下午4:30
6月4日 - 8日	上午8:00 - 下午4:30
6月9日	上午8:00 - 晚上5:00
6月11日 - 12日	上午7:00 - 晚上7:00

其他提前投票地點：

Klein ISD Multipurpose Center	
7500 FM 2920, Spring, TX 77379	
Klein Forest High School	
11400 Misty Valley, Houston, TX 77066	
Champion Forest Baptist Church	
15555 Stuebner Airline Road, Houston, TX 77069	
5月30日 - 6月1日	上午8:00 - 下午4:30
6月4日 - 8日	上午8:00 - 下午4:30
6月9日	上午8:00 - 晚上5:00
6月11日 - 12日	上午7:00 - 晚上7:00

將於選舉日（2018年6月16日）上午7:00至晚上7:00，在下列選區投票地點進行投票表決。